

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 24 (1997)
Heft: 4

Rubrik: Noticias del SSE

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Formación para las y los jóvenes suizos en el extranjero

Necesidad y deseo de ahorrar

Lo relacionado a la formación profesional es uno de los temas que más le interesan a las y los suizos en el exterior. En cumplimiento a ello, el gobierno pasó el decreto sobre la formación profesional de las y los suizos en el extranjero (Auslandschweizer-Ausbildungsgesetz AAG) en 1987.

El AAG es el fundamento legal para asesorar a nuestros compatriotas que desean formarse profesionalmente en Suiza. AJAS, la Asociación de Promoción de Estudios de Jóvenes Suizas y Suizos en el Extranjero, es la entidad que se ocupa principalmente de este asesoramiento. Por otra parte, el decreto regula los estudios y la formación de los ciudadanos suizos en el

exterior. Los 17 colegios suizos acreditados y distribuidos alrededor del mundo caen bajo este decreto.

Este decreto también es objeto de la enorme presión actual en cuanto a ahorrar ejercida por el gobierno. Aunque los consejeros federales no aceptaron la abolición de las subvenciones propuesta por los responsables del Departamento Federal para Asuntos Interiores, recomendaron analizar las posibilidades de disminuirlas sobre todo para los colegios suizos en Europa.

Los colegios por su parte ya han empezado a ahorrar. Además, los responsables de los planteles europeos y latinoamericanos han discutido sobre maneras más

estrechas de cooperar y otros potenciales para ahorrar en sendas «conferencias cumbre».

Es obvio que estos planteles no pueden sobrevivir en su forma actual sin el apoyo del gobierno federal. Pero vale subrayar que el cierre de estos colegios no sólo tendría consecuencias funestas para las comunidades suizas afectadas sino también para la presencia de Suiza en esos países. Al tener en cuenta los sucesos actuales, el gobierno debería tener el mayor interés en el efecto positivo sobre la imagen de Suiza proporcionada por los planteles, que es el objetivo del artículo correspondiente del AAG.

RL

Falleció E.O. Kilcher

El fue quien le donara a la Organización de los Suizos en el Extranjero el Fondo Kilcher. E.O. Kilcher, suizo en el extranjero, falleció. Desde 1988, el Fondo contribuye sumas modicas para ayudarle a nuestros compatriotas necesitados que residen en el exterior. Contribuye a los costos de viaje a Suiza de los ancianos, a los gastos de establecimiento de los repatriados y a los costos de formación de las y los jóvenes.

8 o 10 menores a su campamento juvenil de esquí que se llevará a cabo de ene. 3 al 10 de 1998 en Lenk. Si te interesa participar, comunícate con SJAS. Para participar tienes que inscribirte hasta más tardar el 30 de septiembre de 1997. La Asociación Suiza de Esquí sorteará a los participantes en noviembre.

Campamentos de invierno 1997/1998

Esquí, nieve, felicidad

Esquiar, hacer deportes, gozar de la nieve y del sol junto con amigos (de 8 a 25 años de edad) de todo el mundo es lo que encontrarán en los campamentos de invierno organizados por el Secretariado de los Suizos del Extranjero (SSE). ¡Vengan a Suiza!

Los campamentos de Navidad les ofrecen a las y los niños de 8 a 15 y a las y los jóvenes de 15 a 25 años de edad una estadía inolvidable en Suiza, que es su segunda patria. La Fundación para los Niños Suizos en el Extranjero y el Servicio Juventud del

SSE les ofrecen a los menores suizos que residen en el exterior un atractivo programa de invierno durante los días festivos.

Campamentos de esquí en Splügen (8 a 15 años)

Organiza: Fundación para los Niños Suizos en el Extranjero (SJAS)

Fecha: dic. 27, 1997 a ene. 3, 1998

Precio: CHF 500,00 (semana adicional de ene. 3 al 10, 1998, costo adicional CHF 300,00)

Para: Niñas y niños suizos de 8 a 15 años de edad que

viven en el extranjero; no se requieren conocimientos deportivos especiales.

Lema: Aventura Invernal en Suiza. Ante todo esquiarán,

pero también pueden montar en trineo, patinar sobre el hielo, aprender snowboard o curling, participar en rallies, jugar, hacer casas de nieve y mucho más para completar esta alegre aventura.

Inscripción e información detallada en:

Stiftung für junge Auslandschweizer
Alpenstrasse 26
CH-3000 Bern 16
Tel. +41 31 351 61 60
Fax +41 31 351 61 50

Para las y los niños suizos que residen en el exterior y que nacieron en 1983 y 1984 hay una oportunidad especial. La Asociación Suiza de Esquí invita a

Campamento de esquí y snowboard en Zweisimmen (15 a 25 años)

Organiza: Servicio Juventud del Secretariado de los Suizos del Extranjero (SSE)

Fecha: dic. 27, 1997 a ene. 4, 1998

Precio: CHF 600,00

Para: Jóvenes suizos de 15 a 25 años de edad que viven en el extranjero; no se requieren conocimientos de esquí o snowboard. Recibimos con brazos abiertos a los principiantes.

Lema: Deporte Invernal Total. Además de las clases de esquí y snowboard, les ofrecemos un interesante programa secundario que incluye: montar en trineo, natación, esquí de fondo, patinaje sobre el hielo, trepar, badminton, juegos, discusiones, etc.

Campamento 1998 de Semana Santa de abril 10 al 19, 1998, en Grimentz VS.

Inscripción e información detallada en:

Auslandschweizer-Sekretariat
Alpenstrasse 26
CH-3000 Bern 16
Tel. +41 31 351 61 00
Fax +41 31 351 61 50



Alegria en la nieve, es lo que prometen los campamentos de invierno del SSE.